

ԲԱԶՄԱՎԵՐ

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ - ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ - ԳՐԱԿԱՆ

ՀԱՆԴԵՍ

REVUE

BAZMAVER

1-2

2023



✓

ԲԱԶՄԱՎԷՊ
ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ՀԱՆԴԷՍ
ՀԻՄՆՈՒԱԾ 1843ԻՆ



ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՃԵՄԱՐԱՆ ՍՐԲՈՅՆ ՂԱԶԱՐՈՒ
ACADEMIA ARMENA SANCTI LAZARI

ISSN 1722-4969

© 2023, Congregazione Armena Mechitarista – Casa Editrice Armena



ԲԱԶՄԱՎԵՊ

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ - ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ - ԳՐԱԿԱՆ

ՀԱՆԴԵՍ

ԾԶ ՏԱՐԻ, ԹԻԻ 1-2

2023

ՌՆՀԲ - ՌՆՀԳ

ՎԵՆԵՏԻԿ - Ս. ՂԱԶԱՐ



BAZMAVEP

RIVISTA DI STUDI ARMENISTICI

FONDATA NEL 1843

Anno CLXXXI, № 1-2

2023

SAN LAZZARO
VENEZIA



ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՃԵՄԱՐԱՆ ՍՐԲՈՅՆ ՂԱԶԱՐՈՒ
ACADEMIA ARMENA SANCTI LAZARI

ԲԱԶՄԱՎԷՊ

BAZMAVEP

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ՀԱՆԴԷՍ

RIVISTA DI STUDI ARMENISTICI

La rivista Բազմավէպ (*Bazmavep*) ha esordito nel 1843 quale emissione dell'*Academia Armena Sancti Lazari*, a sua volta espressione istituzionale della missione scientifica e culturale della Congregazione Armena Mechitarista di San Lazzaro, in Venezia.

Pubblicata ininterrottamente dal 1843, «Bazmavep», oltre ad essere la prima rivista armena accademica, rappresenta il periodico più antico continuativamente pubblicato in Italia e uno tra i più antichi a livello mondiale.

Nata come almanacco quindicinale illustrato di alta divulgazione dell'universo culturale letterario e scientifico e strumento informativo delle scoperte geografiche, archeologiche e scientifico-tecniche del tempo, è ormai una rivista di studi armenistici semestrale di alto profilo scientifico.

La rivista Bazmavep pubblica esclusivamente articoli originali non pubblicati altrove e che presentino il risultato di nuove ricerche, in tutte le discipline degli studi armenistici.

Oltre l'armeno si possono pubblicare in italiano, francese, inglese e tedesco.

Tutti i contributi sono sottoposti a valutazione e revisione attraverso il sistema di referaggio anonimo da parte di specialisti e collaboratori della Redazione.

La Redazione declina ogni responsabilità riguardo l'espressione delle proprie opinioni dei vari autori, senza pregiudicarne il valore intrinseco a livello di ricerca. Le istruzioni per i contributori riguardo alle norme redazionali, al sistema di traslitterazione dall'armeno e ai criteri di trascrizione si trovano sul sito ufficiale della Rivista: <https://mechitar.org>



ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՃԵՄԱՐԱՆ ՍՐԲՈՅՆ ՂԱԶԱՐՈՒ
ACADEMIA ARMENA SANCTI LAZARI

ԲԱԶՄԱՎԷՊ

BAZMAVEP

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ՀԱՆԴԵՍ

RIVISTA DI STUDI ARMENISTICI

Բազմավեպ հայագիտական հանդեսը լոյս տեսած է 1843ին որպես պաշտօնաթերթ Հայկական Ճեմարան Սրբոյն Ղազարու, պաշտօնական մարմին Մխիթարեան միաբանութեան գիտամշակութային առաքելութեան:

Առանց ընդհատումներու տպագրուած՝ Բազմավեպը ոչ միայն հայկական մեմարանական առաջին հանդէսն է, այլ նաեւ Խտալիոյ մէջ անընդմէջ տպագրուող հանդէսներու ամենահինն է եւ հնագոյններէն մէկը աշխարհի տարածփին:

Ծնունդ առած որպէս կիսամսեայ նկարագարդ Օրագիր, որպէս տեղեկատուական միջոց մշակութային, գրական եւ գիտական նորանոր յայտնագործութիւններու՝ աշխարհագրական, հնախօսական եւ գիտարուեստի քննադատութիւններուն մէջ, այժմ կը ներկայանայ որպէս հայագիտական ուսումնասիրութիւններու գիտական մակարդակի կիսամեակային հանդէս:

Բազմավեպի մէջ կրնան տեղ գտնել միմիայն չհրապարակուած յօդուածներ, որ նոր ուսումնասիրութիւններու արդիւնք են, որեւէ հայագիտական ծիրէ ներս:

Հայերէնէն բացի, կարելի է հրատարակել իտալերէն, ֆրանսերէն, անգլերէն եւ գերմաներէն լեզուներով:

Բոլոր յօդուածները կ'ենթարկուին արժեւորման եւ գնահատման փուլի, կրկնակի ծածուկ ստուգման համակարգով, Խմբագրութեան կողմէ ընտրուած մասնագէտներու կողմէ:

Խմբագրութիւնը իւրաքանչիւր յօդուածի հեղինակին կը թողու արտայայտուած գիտական կարծիքներու պատասխանատւութիւնը, գնահատելով հանդերձ իւրաքանչիւրին հետազօտական ներքին արժէքը:

Խմբագրական կանոնները, հայերէնի տառադարձութեան համակարգը ինչպէս նաեւ այլ տեղեկութիւններ կը գտնուին հետեւեալ պաշտօնական կայքի հասցէին. <https://mechitar.org>

COMITATI EDITORIALI

COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE

Levon arciv. Zekiyan	già Università Ca' Foscari; Pont. Istituto Orientale
Claudio arciv. Gugerotti	Prefetto del Dicastero per le Chiese Orientali
Bais Marco	Pontificio Istituto Orientale - Roma
Bardakjian Kevork	LSA International Institute - University of Michigan
Dedeyan Gérard	Paul Valéry University - Montpellier III
Kerovpian Aram	Centre d'études du chant liturgique arménien - Paris
Kouymjian Dickran	già California State University - Fresno
Pane Riccardo	Alma Mater Studiorum - Università di Bologna
Shirinian Erna	Università Statale di Yerevan
Sirinian Anna	Alma Mater Studiorum - Università di Bologna
Ter-Ghevondian Vahan	Matenadaran - Yerevan
Van Lint Theo Maarten	University of Oxford

COMITATO DI REDAZIONE

Direttore scientifico e		
Capo Redattore	P. Serop vard. Jamourlian	Accademia Armena Sancti Lazari
Redattore ausiliario	P. Vahan vard. Ohanian	Accademia Armena Sancti Lazari
Segreteria di Redazione	Alberto Peratoner	Facoltà Teologica del Triveneto - Padova
	Avedis Hadjian	Hamazkayin Arm. Edu&Cul. So.

INDIRIZZO UFFICIALE

Bazmavep
Isola di San Lazzaro,
30126 – Venezia-Lido
VE (ITALIA)

tel. +39 041 52 60 104
fax +39 041 52 68 690
e-mail: Bazmavep@mechitar.org

ՀՐԱՏԱՐԱԿԶԱԿԱՆ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԳԻՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Տ. ԼԵՒՈՆ ԱՐՔ. ԶԷՔԻԵԱՆ
Տ. ԿԼԱՌԻՏԻՈՅ ԱՐՔ. ԿՈՒՃԵՐՈՏՏԻ
ՊԱՅՍ ՄԱՐՔՈՅ
ՊԱՐՏԱՔՃԵԱՆ ԳԵՈՐԳ
ՏԷՏԷԵԱՆ ԺԻՐԱՅՐ
ՔԵՐՈՎՐԵԱՆ ԱՐԱՄ
ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆ ՏԻԳՐԱՆ
ՓԱՆԷ ՌԻՔՔԱՐՏՈՅ
ՇԻՐԻՆԵԱՆ ԷՌԵԱ
ՍԻՐԻՆԵԱՆ ԱՆՆԱ
ՏԷՐ ՂԵՒՈՆԴԵԱՆ ՎԱՀԱՆ
ՎԱՆ ԼԻՆՏ ԹԷՈՅ ՄԱՐՏԷՆ

Քա Ֆոսկարիի, Արեւ. Քինպտ. հիմնարկ
Արեւ. Եկեղեցիներու Վերատեսչութեան Պետ
Արեւելեան Քահանայապետական հիմնարկ
Միշիկընի Համալսարան
Փոլ Վալերի Համալսարան – Մոնփրլիէ Գ.
Հայ Ծիս. Երգ. Ուսմն. Կեդրոն – Փարիզ
Կալիֆորնիայի Պետական Համալսարան
Պոլոնիայի Համալսարան
Երեւանի Պետական Համալսարան
Պոլոնիայի Համալսարան
Մաշտոցի Անուան Մատենադարան
Օֆսֆորդի Համալսարան

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

ԳԻՏԱԿԱՆ ՂԵԿԱՎԱՐ ԵՒ
ԳԼԽԱՒՈՐ ԽՄԲԱԳԻՐ
ԽՄԲԱԳՐԻ ՕԳՆԱԿԱՆ
ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ՔԱՐՏՈՒՂԱՐ

Հ. Սերոբ Վրդ. Զամուրլեան
Հ. Վահան Վրդ. Օհանեան
Ալբերտո Փերաթոնեք, Աւետիս Հանեան

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ՀԱՍՑԷ՝

Bazmavep
Isola di San Lazzaro,
30126 – Venezia-Lido
VE (ITALIA)

հեռախոս +39 041 52 60 104
հեռապատեմ +39 041 52 68 690
էլ-հասցէ Bazmavep@mechitar.org

CHIUSURA DELLA CAUSA E
DELL'INCHIESTA DIOCESANA
SULLA VITA, SULLE VIRTÙ EROICHE E SULLA
FAMA DI SANTITÀ E DI SEGNI DEL

SERVO DI DIO

ABATE MECHITAR DI SEBASTE

FONDATORE DELLA
CONGREGAZIONE ARMENA MECHITARISTA

8 settembre 2022
Festa della Natività di Maria Santissima
Monastero Abbaziale Mechitarista - Chiesa di San Lazzaro
VENEZIA

ՍՐԲԱԴԱՍՄԱՆ ԴԱՏԻ ԵՒ ԹԵՄԱԿԱՆ
ԴԱՏԱՔՆՆՈՒԹԵԱՆ ՓԱԿՈՒՄ
ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՄԻԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ
ՀԻՄՆԱԴԻՐ

ԱՍՏՈՒԾՈՅ ԾԱՌԱՅ
ՄԽԻԹԱՐ ՍԵՐԱՍՏԱՑԻ ԱԲԲԱՀՕՐ

ԿԵԱՆՔԻՆ, ՀԵՐՈՍԱԿԱՆ
ԱՌԱՔԻՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ ԵՒ ՍՐԲՈՒԹԵԱՆ
ՀԱՄԲԱԻՒՆ ԵՒ ՆՇԱՆՆԵՐՈՒՆ

8 Սեպտեմբեր 2022
Տօն Ծմնդեան Ս. Աստուածածնի
Միփթարեան մայրավանք - Ս. Ղազար Եկեղեցի
ՎԵՆԵՏԻԿ

ԳԻՆ		PREZZO	
Հայաստանի համար	5.000 դրամ	Per l'Armenia	5.000 AMD
Այլ երկիրներու համար	40.00 €	Per l'Estero	40.00 €
Direzione - Amministrazione - Abbonamenti: Isola di S. Lazzaro - 30126 Lido-Venezia, (ITALY) - Tel. (041) 52.60.104/52.61.458 Autorizzazione Trib. Venezia, 14 gennaio 1954, n° 153 del Registro. Proprietà: Congregazione Mechitarista di Venezia - CASA EDITRICE ARMENA			



Մ Ի Թ Ա Ր Ե Ա Ն
ՀՐԱՏԱՐԱՆՁԱՏՈՒՆ

Տպագրութիւնը աւարտեցաւ
2023ի Յունիսին
Վենետիկ – Ս. Ղազար

